



Gerbiami Visaginiečiai!

Kaip ir kasmet, rugpjūtį švenčiame mūsų miesto gimtadienį.

Ši šventė – tai puiki proga sau priimti, kokiamė gyvame, jvairiame, svingame, kultūros kūpiname mieste mes gyvename!

S днем рождения, Висагинас!

Уважаемые жители Висагинас! Как всегда, каждый год, в августе мы отмечаем день рождения нашего города.

Этот праздник – прекрасная возможность вспомнить, в каком живом, разнообразном, гостеприимном, наполненном культурой городе мы живем! Это возможность поздравить друг друга, потому что каждый из нас каждый день создает Висагинас. Каким он будет завтра? Это зависит от всех нас!

Поэтому по случаю дня рождения Висагинаса хотим искренне поблагодарить каждого из вас за

заботу о городе, прославлении его доброго имени, за ваши идеи, внимание и отзывчивость!

Получая ваши отзывы, всегда появляется еще больше вдохновения на то, чтобы обогатить наш город: инвестициями, международным сотрудничеством, комфортом и безопасностью для детей, взрослых, пожилых людей и созданию благоприятной повседневной обстановки.

Желаем каждому из вас, а также тем, кто всегда с теплотой возвращается в Висагинас из-за границы, чувствовать себя как дома. Дома, где всегда ждут тебя!

День рождения города вдохновляет нас сосредоточиться на наших общих целях, повседневной жизни и будущем – в нашем городе Висагинас! Будьте счастливы и здоровы!

Мэр самоуправления
Эрландас Галагуз
Директор администрации
Виргиниус Андрюс Букаускас

С программой Висагинского фестиваля пространств и мероприятий, посвященных празднованию Дня города, можно ознакомиться в газете VIS-INFO №№ 29/178, 30/179, а также на сайте visaginas.lt и www.visaginokultura.lt.

Su Gimtadieniui, Visagine!

Tai proga pasidžiaugti vieni kitais, nes kiekvienas iš mūsų kuria Visaginą kasdien. Koks Jis bus rytoj? Priklauso nuo mūsų visų!

Todėl Visagino gimimo dienos proga kiekviename Jūsų nuoširdžiai dekojame už miesto puoselėjimą, gražios žinutės apie Jį skleidima, už Jūsų idėjas, pastabumą ir net dėkingumą!

Sulaukdami Jūsų atgalinio ryšio, visuomet jaučiamės dar labiau įkvėpti turtinti šį miestą: investicijomis, tarptautiniu bendradarbiavimu, vaikų, suaugusiuju, seniorų komfortu, saugumu ir džiuginančia savo aplinka gyvenimo kasdienybe.

Linkime kiekviename iš Jūsų, taip pat ir tiems, kurie su šiluma visuo-

met grįžta į Visaginą iš svetur, pažausti, kad Jūs esate namuose. Namuose, kurie visuomet Jūsų laukia!

Tejkvepia miesto gimtadienis susitelkti bendriems tikslams bei mūsų visų kasdienybei ir ateičiai čia – mūsų mieste – Visagine!

Būkite laimingi ir sveiki!

Savivaldybės meras
Erlandas Galaguz
Administracijos direktorius
Virginijus Andrius Bukauskas

Susipažinti su visa Visagino erdvė festivalio ir Visagino miesto šventės programa galima laikraštyje VIS-INFO Nr. 29/178, 30/179, taip pat svetainėje visaginas.lt ir www.visaginokultura.lt

Šaukiamas iškilmingas Visagino savivaldybės tarybos posėdis

2022 m. rugpjūčio 6 d. 11.00 val. šaukiamas iškilmingas Visagino savivaldybės tarybos posėdis, skirtas Visagino miesto 47-am gimtadieniui paminėti, kuris jvyks Visagino rekreacijos paslaugų centro filiale „Visagino parkas“ (Ramybės k., Balto g. 1).

Iškilmingas tarybos posėdis bus transliuojamas YouTube ir visaginas.lt svetainėje.



Созывается торжественное заседание совета Висагинского самоуправления

6 августа 2022 года в 11.00 в честь 47-летия города Висагинас созывается торжественное заседание Висагинского городского совета, которое состоится в филиале Висагинского центра рекреационных услуг «Visagino parkas» по адресу Ramybės k., Balto g. 1 (ЛОК).

В время торжественного заседания будет вестись прямая трансляция, которую можно будет смотреть в сети YouTube и на сайте visaginas.lt.

Visagino savivaldybės pateikta informacija, paskelbta pagal sutartį Nr. 5-275 · Информация предоставлена Висагинским самоуправлением и публикуется по договору № 5-275

Informacija dėl sąskaitų aptinkėjimo

Brangūs klientai, nuo 2022 m. rugpjūčio 1 d. atnaujinama UAB „Visagino energija“ elektroninė įmokų apskaitos sistema.

Prasome Jūsų, atliekant mokėjimo pavedimus ir deklaruojant skaitiklių rodmenis **naudoti tik interneto banku** (AB SEB bankas, Swedbank AB, Luminor Bank AB ir Šiaulių bankas) **Įmokų šablonus**.

Šaltas vanduo (1) Virtuvės skaitiklis

Šaltas vanduo (2) Vonios skaitiklis

Šaltas vanduo (3) Papildomas skaitiklis (jeigu tokis įrengtas)

Karštas vanduo (1) Virtuvės skaitiklis

Karštas vanduo (2) Vonios skaitiklis

Karštas vanduo (3) Papildomas skaitiklis (jeigu tokis įrengtas)

* Skaitiklių rodmenis reikia rašyti be kablelių ir taškelį.

Nuo 2022 m. rugpjūčio 1 d. **neteisingai nurodytas Mokėtojo kodas ir skaitiklių rodmenys nebus automatiškai užskaitomi į Jūsų sąskaitą**. Įmoka už suvartotą šaltą ir karštą vandenį bus apskaitoma tik tą mėnesį, ir pagal to mėnesio tarifus, kai duomenys bus surašyti teisinės. Atpsižvelgiant į drastiškai kylančias

Информация об оплате счетов



Уважаемые клиенты ЗАО «Visagino energija», с 1 августа 2022 г. обновляется система электронного учёта платежей.

В связи с этим, при оплате за услуги ЗАО «Visagino energija» и декларированием показаний счётчиков, убедительно просим использовать исключительно шаблоны (**Įmokų šablonus**) в системах

интернет-банков (AB SEB bankas, Swedbank AB, Luminor Bank AS и Šiaulių bankas).

Оплачивая услуги ЗАО «Visagino energija» через интернет-банк **НЕОБХОДИМО**:

1. Точно вписать 7-значный код клиента (Mokėtojo kodas), указанный в счёте, и адрес квартиры, за которую осуществляется платёж.

2. Декларируя показания счётчиков холодной и горячей воды в системах интернет-банков, **НЕОБХОДИМО** точно указать данные в шаблоне (см. таблицу).

С 1 августа 2022 г. **неточно указанные данные (код клиента и показания счётчиков) не будут**

Шaltas vanduo (1) Счётчик холодной воды на кухне

Шaltas vanduo (2) Счётчик холодной воды в ванной

Шaltas vanduo (3) Дополнительный счётчик (если такой установлен)

Karštas vanduo (1) Счётчик горячей воды на кухне

Karštas vanduo (2) Счётчик горячей воды в ванной

Karštas vanduo (3) Дополнительный счётчик (если такой установлен)

* Показания счётчиков следует записывать без запятых и точек.

Užsakymo Nr. 2956

О проведении гидравлических испытаний тепловой сети



С 8 по 11 августа 2022 г. ЗАО «Visagino energija» будет проводить ежегодные гидравлические испытания тепловой сети. На время проведения работ потребителям временно будет прекращена подача тепловой энергии для подготовки горячей воды.

Для того, чтобы потребителям не пришлось платить за холодную воду, как за горячую, всем жителям многоквартирных домов **рекомендуется закрыть вводной вентиль горячей воды в своих квартирах**. По окончании гидравлических испытаний, а также работ по устранению возможных дефектов в тепловой сети, подача тепловой энергии для подготовки горячей воды будет возобновлена.

В случае обнаружения дефектов, устранение которых потребует более длительного времени, в связи с чем подача тепловой энергии для подготовки горячей воды будет невозможна, потребители будут проинформированы отдельно.

Приносим извинения за временные неудобства.

Užsakymo Nr. 2955

Dėl šilumos tinklų hidraulinų bandymų

UAB „Visagino energija“ nuo 2022 m. rugpjūčio 8 iki rugpjūčio 11 dienos vykdys kasmetinius šilumos tinklų hidraulinius bandymus. Darbų atlikimo metu vartotojams bus laikinai nutrauktas šilumos energijos karštam vandeniu ruoštis tiekimas.

Tam, kad vartotojams nereikėtų mokėti už šaltą vandenį kaip už karštą, visiems daugiaubučių namų gyventojams **rekomenduojame už-**

sukti buto įvadinį karšto vandens ventili. Po šilumos tinklų hidraulinio bandymo ir remonto darbų atlikimo šilumos tiekimas karšto vandens ruošimui bus atnaujintas.

Vartotojai, kurių pastatams dėl defektų šilumos trasose nebus jungtas šilumos tiekimas, bus informuoti atskirai.

Atsiprašome už laikinus nepatogumus.